



Dekret

Decreto

der Amtsdirektorin  
des Amtsdirektorsdella Direttrice d'Ufficio  
del Direttore d'Ufficio

Nr.

N.

5726/2024

12.6 Straßendienst Pustertal - Servizio strade Val Pusteria

Betreff:

Oggetto:

Leitz Italia G.m.b.H.

Schleif- und Schärfdienst verschiedener  
Werkzeuge

Leitz Italia S.r.l.

Affilatura e taglio di vari attrezzi di lavoro

Zweckbindungsdekret  
Decreto di impegno

Zweckbindung Nr.: D240005726  
Impegno n.:

Von: 12.04.2024  
Del:

Organisationseinheit: 12.6 Straßendienst Pustertal - Servizio strade Val Pusteria  
Unità organizzativa:

Dekret der/des: della Direttrice/del Direttore d'Ufficio  
Typo:

| Anrechnungsj.<br>Anno imputaz. | Kapitel<br>Capitolo | Vorm.l. Ebene<br>Pren. I livello | Pos.<br>Pos. | Begünstigter<br>Fornitore | Betrag<br>Importo | Fälligkeitsdatum<br>der<br>Verbindlichkeit<br>Data scadenza<br>obbligazione |
|--------------------------------|---------------------|----------------------------------|--------------|---------------------------|-------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| 2024                           | U10051.0930         | D230021816                       | 013          | 229662                    | 337,45            | 01.01.2024                                                                  |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Begründung: Der Direktor des Straßendienstes Pustertal<br/>SCHICKT VORAUSS, dass<br/>die Abteilung 12 Straßendienst die Funktion des Straßeneigentümers im Sinne von Art. 14 des GvD Nr. 285 vom 30.04.92 (Straßenverkehrsordnung) ausübt;<br/>die institutionellen Aufgaben des Straßendienstes die Überwachung, die Kontrolle und die Instandhaltung des verwalteten Straßennetzes umfassen;<br/>die Überwachung, die Kontrolle und die Instandhaltung laut Art. 14 des Gv.D. 30.04.92, Nr. 285 erfordern, zum Zwecke der Gewährleistung der Verkehrssicherheit und des Verkehrsflusses, eine konstante Anwesenheit des Überwachungspersonals sowie den zeitnahen und unverzüglichen Einsatz des mit der Instandhaltung beauftragten Personals;<br/>der Straßendienst für die Wahrnehmung der institutionellen Aufgaben die im Betreff angeführte Dienstleistung ankaufen muss;<br/>NIMMT EINSICHT<br/>in das Ausgabenprogramm 2024 über die ordentliche Instandhaltung des Straßennetzes;<br/>in die Begründungen und Verfahrenshinweise, die im technischen</p> | <p>Motivazione: Il direttore del servizio strade Val Pusteria<br/>PREMESSO che<br/>la ripartizione 12 Servizio strade svolge la funzione di ente proprietario delle strade ai sensi dell'art. 14 del D.Lgs. 30.04.92, n. 285 (codice della strada);<br/>fra i compiti istituzionali del Servizio strade rientrano, la sorveglianza, il controllo e la manutenzione della rete stradale in gestione;<br/>allo scopo di garantire la sicurezza e la fluidità della circolazione la sorveglianza, il controllo e la manutenzione di cui all'art. 14 del D.Lgs. 30.04.92, n. 285, richiedono una presenza continua del personale di sorveglianza ed il tempestivo e celere intervento del personale manutentore;<br/>il Servizio strade deve approvvigionarsi del servizio indicato in oggetto per poter svolgere i propri compiti istituzionali;<br/>VISTO<br/>il programma di spesa 2024 per la manutenzione ordinaria della rete viaria;<br/>le motivazioni e le indicazioni procedurali espresse nella relazione tecnica di tale programma d'interventi;<br/>il preventivo di spesa della ditta appresso indicata;<br/>l'art. 21-ter, comma 2 della L.P. 1/2002;<br/>l'art. 1, comma 2 della L.P. 17.12.2015, n. 16 il quale stabilisce che tutte le procedure di aggiudicazione di appalti pubblici e le relative valutazioni debbano</p> |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

Bericht des genannten Maßnahmenprogrammes enthalten sind;  
in den Kostenvoranschlag der nachstehend angeführten Firma;  
in den Art. 21-ter, Abs 2; des LG 1/2002;  
in den Art. 1, Abs. 2 des L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16, welcher festlegt, dass alle Verfahren zur Vergabe von öffentlichen Aufträgen und alle entsprechenden Bewertungen den Grundsätzen der Verhältnismäßigkeit, der Angemessenheit und der Transparenz gerecht werden müssen;  
in den Art. 26, Absatz 1, Buchstabe b) des L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16, der vorsieht, dass die Vergabestellen Aufträge für Lieferungen und Dienstleistungen unter € 140.000,00 mittels Direktauftrag vergeben werden können;  
in das Dekret des Abteilungsdirektors Nr. 18677 vom 25.10.2022, mit welchem den Amtsdirektoren der Ämter des Straßendienstes im Rahmen ihrer Zuständigkeitsbereiche die Befugnis gemäß Art. 35, Absatz 4, Buchstabe b) des L.G. Nr. 6 vom 21. Juli 2022 für die Ermächtigung zum Abschluss von Verträgen für Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferungen mit Auftragswerten unter € 40.000,00 übertragen worden ist;  
ERACHTET  
es als zweckdienlich, den Auftrag für die Ausführung der im Betreff genannten Leistung der nachstehend angeführten Firma zu erteilen, weil  
-- die Leistungen eine hohe Qualität haben;  
-- die Leistungen am besten unseren Anforderungen entsprechen;  
-- die Ausführzeiten kurz sind,  
-- die Lagerkapazität der Firma groß ist

inspirarsi ai principi di proporzionalità, adeguatezza e trasparenza;  
l'art. 26, comma 1, lettera b) della L.P. 17.12.2015, n. 16, il quale prevede che per affidamenti di forniture e servizi di importo inferiore a € 140.000,00 le stazioni appaltanti possano procedere mediante affidamento diretto;  
il decreto del Direttore di ripartizione n. 18677 del 25.10.2022, con il quale ai direttori d'ufficio del Servizio strade è stata delegata, nell'ambito delle proprie competenze, la funzione autorizzatoria per la stipulazione di contratti d'importo inferiore a € 40.000,00 inerenti a lavori, servizi e forniture, ai sensi dell'articolo 35, comma 4, lettera b), della L.P. 21 luglio 2022, n. 6;  
RITENUTO  
conveniente affidare l'incarico per l'esecuzione della prestazione in oggetto alla ditta appresso indicata perché  
-- le prestazioni sono di alta qualità;  
-- le prestazioni corrispondono maggiormente alle nostre esigenze;  
-- i tempi di evasione sono brevi;  
-- la ditta dispone di una grande capacità di stoccaggio e quindi non è necessario avere una scorta propria;  
-- la sede della ditta si trova nel comprensorio gestito dal Servizio Strade e così possono essere evitati trasporti su lunghe percorrenze, che comporterebbero sia maggiori costi di trasporto che un maggior dispendio di tempo da parte dei cantonieri;  
congruo il prezzo offerto per i servizi in oggetto;  
CONSIDERATO che  
per le prestazioni di cui nell'incarico è stata accertata l'impossibilità oggettiva di utilizzare le risorse umane o i mezzi e le

und es somit keinen eigenen Lagerbestand erfordert;  
 -- der Sitz der Firma im Arbeitsbereich des Straßendienstes und somit lange Anfahrtswege vermeiden werden, die sowohl höhere Transportkosten als auch einen höheren Zeitaufwand der Straßenwärter mit sich bringen würden;  
 den angebotenen Preis für die im Betreff angeführten Dienstleistungen als angemessen;  
 STELLT FEST, dass  
 für die in Auftrag zu gebenden Leistungen die objektive Unmöglichkeit bestätigt wird, hierfür auf die innerhalb der Verwaltungseinheit und landesintern zur Verfügung stehenden Personalressourcen oder Maschinen und Geräte zurückgreifen zu können;  
 die Agentur für öffentliche Verträge AOV für die im Betreff genannten Dienstleistungen keine Rahmenvereinbarung abgeschlossen hat;  
 die Agentur für öffentliche Verträge AOV für die im Betreff genannten Dienstleistungen keine Referenzpreise veröffentlicht hat;  
 es nicht möglich ist, die genau zu bezahlende Summe festzulegen, weil diese vom effektiven Verbrauch während des Jahres abhängt;  
 der Betrag auf der Grundlage der Ausgaben der Vorjahre ermittelt worden ist;  
 gemäß Art. 56 des GvD 118/2011 alle passiven rechtlich wirksamen Verbindlichkeiten registriert werden müssen, sobald sie abgeschlossen werden und dem Haushaltsjahr zugeordnet werden müssen, in dem die Verbindlichkeit einlösbar wird;  
 dass die Zweckbindung der Ausgaben

attrezzature disponibili all'interno dell'unità amministrativa rispettivamente dell'amministrazione provinciale;  
 non sono attive convenzioni dell'Agenzia per i contratti pubblici ACP relative al servizio indicato in oggetto;  
 per la prestazione in oggetto non risultano pubblicati prezzi di riferimento sul sito dell'Agenzia per i contratti pubblici ACP;  
 non è possibile determinare l'importo esatto da pagare perché dipende dall'effettivo consumo durante l'anno;  
 l'importo è stato determinato sulla base delle spese degli anni precedenti;  
 ai sensi dell'art. 56 del D.Lgs 118/2011 tutte le obbligazioni giuridicamente passive devono essere registrate quando l'obbligazione è perfezionata, con imputazione all'esercizio in cui l'obbligazione viene a scadenza;  
 l'impegno di spesa deve essere disposto appena sono noti gli elementi richiesti dalla legge per assumere l'impegno di spesa;  
 la relativa spesa risulta già prenotata con il provvedimento di approvazione del programma di spesa per interventi di manutenzione fino € 200.000,00 ai sensi dell'art. 48, comma 3 della legge provinciale 29 gennaio 2002, n. 1;  
 l'unità organizzativa competente, successivamente al perfezionamento dell'atto gestionale, provvede sensi dell'art. 48, comma 3 della legge provinciale 29 gennaio 2002, n. 1 alla registrazione dell'impegno della spesa, senza ulteriori adempimenti;

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| <p>vorgenommen werden muss, sobald die vom Gesetz für die Ausgabenzweckbindung vorgesehenen Elemente bekannt sind;</p> <p>die entsprechende Ausgabe bereits mit der Maßnahme vorgemerkt wurde, mit welcher das Ausgabenprogramm für Instandhaltungsmaßnahmen bis zu € 200.000,00 gemäß Art. 48, Abs. 3 des Landesgesetzes vom 29. Januar 2002, Nr. 1 genehmigt wurde;</p> <p>die zuständige Organisationseinheit nach Abschluss des Geschäftsaktes die Ausgabenzweckbindung gemäß Art. 48, Abs. 3 des Landesgesetzes vom 29. Januar 2002, Nr. 1 ohne weitere Verpflichtungen vornimmt;</p> |  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|

| Daten des Begünstigten: |                     | Dati del creditore:                     |             |
|-------------------------|---------------------|-----------------------------------------|-------------|
| 229662                  | LEITZ ITALIA GMBH . | INDUSTRIEZONE 9<br>39011 LANA (BZ) - IT | 00199740218 |

| In Erwägung des Vorausgeschickten                                                                                                                                                        | Tutto ciò premesso                                                                                                                                                         |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| verfügt                                                                                                                                                                                  | decreta                                                                                                                                                                    |
| die direkte Beauftragung der im Betreff angeführten Leistungen gemäß Art. 26, Absatz 1, Buchstabe b) des L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16 an die Firma Leitz Italia G.m.b.H. wird ermächtigt. | di autorizzare l'affidamento diretto delle prestazioni in oggetto ai sensi dell'art. 26, comma 1, lettera b) della L.P. 17.12.2015,n. 16, all'impresa Leitz Italia S.r.l.. |
| die entsprechende Gesamtausgabe von 337,45 € wird wie folgt zweckgebunden:                                                                                                               | di impegnare la relativa spesa complessiva di euro 337,45 come sotto dettagliata:                                                                                          |

| Anrechnungsjahr<br>Anno di imputazione | Kapitel<br>Capitolo | Betrag<br>Importo |
|----------------------------------------|---------------------|-------------------|
| 2024                                   | U10051.0930         | 337,45            |



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr.  
17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße  
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993  
sulla responsabilità tecnica, amministrativa  
e contabile

Der Amtsdirektor  
Il Direttore d'Ufficio

RUFINATSCHA GOETZ FLORIAN

12/04/2024

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung,  
bestehend - ohne diese Seite - aus 5 Seiten, mit dem  
digitalen Original identisch ist, das die  
Landesverwaltung nach den geltenden  
Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen  
Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf  
folgende Personen lauten:

*nome e cognome: Goetz Florian Rufinatscha*

Si attesta che la presente copia analogica è  
conforme in tutte le sue parti al documento  
informatico originale da cui è tratta, costituito da 5  
pagine, esclusa la presente. Il documento originale,  
predisposto e conservato a norma di legge presso  
l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con  
firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme  
des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate  
überprüft und sie im Sinne der geltenden  
Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

12/04/2024

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di  
acquisizione del documento digitale la validità dei  
certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati  
a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma